

DE-24932 Flensburg

# Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 7,5 J x 17 H2

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

special wheels for passenger cars 7,5 J x 17 H2

Genehmigungsnummer: **50750** Erweiterung: **02** Approval number: Extension:

1. Genehmigungsinhaber:

Holder of the approval:

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

DE-67098 Bad Dürkheim

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:

If applicable, name and address of representative:

**Entfällt** 

Not applicable

3. Typbezeichnung:

Type:

**DRV 757** 



DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **50750** Erweiterung: **02** Approval number: Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

Hersteller oder Herstellerzeichen

Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Felgengröße Size of the wheel

Typ und die Ausführung Type and version

Herstelldatum (Monat und Jahr)
Date of manufacture (month and year)

Genehmigungszeichen Approval identification

Einpresstiefe Inset/outset

Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
 Position of the identification markings:
 An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
 On the inside/outside of the wheel

6. Zuständiger Technischer Dienst: Responsible Technical Service:

Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH DE-67245 Lambsheim

- 7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Date of test report issued by the Technical Service: **28.06.2019**
- 8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Number of test report issued by that Technical Service: 55003216 (3. Ausfertigung)



DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **50750** Erweiterung: **02** Approval number: Extension:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Das Genehmigungsobjekt "Sonderräder für Pkw" darf nur zur Verwendung gemäß:

The use of the approval object "special wheels for passenger cars" is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht Annex/es of the test report

4 - 7

1 - 3

2. Ausfertigung

3. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

10. Bemerkungen:

Remarks:

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

- Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
   Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
   Siehe Prüfbericht
   See test report
- 12. Die Genehmigung wird **erweitert** Approval is **extended**



DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **50750** Erweiterung: **02** Approval number: Extension:

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend): Reason(s) for the extension (if applicable):

Aktualisierung des Verwendungsbereiches Update of the range of application

Name und/oder Adresse des Genehmigungsinhabers hat sich geändert Name and/or address of the approval holder has changed

14. Ort: **DE-24932 Flensburg** 

Place:

15. Datum: **22.07.2019** 

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:

Nino Pommerencke 554

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

**Enclosures:** 

Gemäß Inhaltsverzeichnis According to index

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 1 von 12

Auftraggeber Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

Gustav-Kirchhoff-Straße 10 D-67098 Bad Dürkheim QM-Nr.: 49 02 0131806

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

ModellDriveTypDRV 757Radgröße7,5Jx17H2ZentrierartMittenzentrierung

Aus- führung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
W3	DRV 757 W3 / ohne Ring	5/120/72,6	32	750	2160

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 50750

Herstellerzeichen
Radtyp und Ausführung
Radgröße
Rinpresstiefe
Herstelldatum

ALUTEC Germany
DRV 757 (s.o.)
7,5Jx17H2
ET (s.o.)
Monat und Jahr

#### **Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Serienschraube M14x1,5	Kegel 60°	140	32,5
S02	Serienschraube M12x1,5	Kegel 60°	110	25
S03	Serienschraube M12x1,5	Kegel 60°	120	25
S04	Serienschraube M14x1,25	Kegel 60°	130	27

#### Prüfungen

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

#### Verwendungsbereich

Hersteller BMW

Spurverbreiterung innerhalb 2%

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 2 von 12

Handelsbezeichnung kW-Bereich Reifen Reifenbezogene Auflagen und Hinweise ABE/EWG-Nr.			Auflagen und Hinweise		
BMW 1er-Reihe	100-160	205/50R17 K1c K2b K41 K42 K46		A01 A12 A19	
182, 1C	100-160	215/45R17	K1c K2b K41 K42 T87 T88 T91	A99 Cbo Cpe	
e1*2001/116*0352*,	100-240	225/45R17	K1c K2b K41 K42 K46 T90	V17 S02	
e1*2007/46*	225-240	205/50R17	K1c K41 R02		
0277*00-07	225-240	205/50R17	K1c K2b K41 K42 K46 M+S		
- Coupé, Cabrio - incl. Facelift 2011	225-240	215/45R17	K1c K2b K41 K42 M+S T91		
BMW 1er-Reihe	85-195	205/50R17	K1c K2b K41 K42 K46	A01 A12 A19	
187	85-195	215/45R17	K1c K2b K41 K42 T87 T88 T91	A99 Flh V17	
e1*2001/116* 0287*00-09	85-195	225/45R17	K1c K2b K41 K42 K46	S02	
BMW 1er-Reihe	66-195	205/50R17	K1c K2b K41 K42 K46	A01 A12 A19	
187, 1K2, 1K4	66-195	215/45R17	K1c K2b K41 K42 T87 T88 T91	A99 Flh V17	
e1*2001/116* 0287*10, e1*2007/46*, 0273*00-03, 0283*00-03 - ab Facelift 2007	66-195	225/45R17	K1c K2b K41 K42 K46	S02	
BMW 1er-Reihe	70-175	205/50R17	K1a K2a K2b K5b T89 T93	A01 A12 A19	
1K2	70-175	215/45R17	K1a K2b T87 T91	A57 A99 BW7	
e1*2007/46*0273*04	70-175	225/45R17	K1a K2b T67 T9T	V17 Y84 S04	
- ab Modelljahr 2013 - incl. Facelift 2015	70-175	235/45R17	K1c K2c K5d K6i K8e	717 104 004	
- 3 Türer					
BMW 1er-Reihe	70-175	205/50R17	K1a K2a K2b K5b T89 T93	A01 A12 A19	
1K4	70-175	215/45R17	K1a K2b T87 T91	A57 A99 BW7	
e1*2007/46*0283*04	70-175	225/45R17	K1a K2a K2b K5b	V17 Y85 S04	
- ab Modelljahr 2012 - incl. Facelift 2015 - 5 Türer	70-175	235/45R17	K1c K2c K5d K6i K8e		
BMW 2er-Reihe	100-185	205/50R17	K1a K2a K2b K5b	A01 A12 A19	
1C	100-185	215/45R17	K1a K2b	A57 A99 BW7	
e1*2007/46*0277*08	100-185	225/45R17	K1a K2a K2b K5b	Cbo Cpe V17	
	100-185	235/45R17	K1c K2c K5d K6i K8e	S04	
BMW 3er-Allrad (IV)	135-170	205/50R17	K1c K2b M+S T89 T93	A01 A12 A19	
346X	135-170	205/50R17	K1c K2b R37 T89 T91	A99 Car Lim	
e1*98/14*,2001/116*	135-170	215/45R17	K1c K2b R37 T88 T91	V17 S02	
0144*	135-170	225/45R17	K1c K2b K42 K56 T90 T91 T93		
	135-170	235/40R17	K1c K2b K42 K56 R70 T90		
BMW 3er-Compact	85-141	205/50R17	K1a K42 K56 T89	A01 A12 A19	
(IV)	85-141	215/45R17	K1a K56 T87 T88	A99 V17 S02	
346K	85-141	225/45R17	K1c K2b K42 K56	<b>7</b>	
e1*98/14*0167*, e1*2001/116*0167*	85-141	235/40R17	K1c K2c K42 K56 R70		
BMW 3er-Reihe (III)	66-125	215/45R17	K1a K2b K42 R35 R37	A01 A12 A19	
3/CG	66-125	225/45R17	K1c K2b K42 K45 K56 L02 R37	A99 R21 V17	
e1*93/81*0017*, e1*98/14*0017*	66-125	235/40R17	K1c K2b K41 K42 K44 K45 K56 L02 R35 R70	S02	

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH TÜV Pfalz
TÜV Pfalz
TÜV Pfalz Hersteller

			S	Seite 3 von 12	
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise	
BMW 3er-Reihe (III)	75-142	215/45R17	K1a K2b K42 R35 R37	A01 A12 A19	
3B, 3/B	75-142	225/45R17	K1c K2b K42 K45 K56 L02 R37	A99 R21 V17	
F920, e1*93/81*0016*	75-142	235/40R17	K1c K2b K41 K42 K44 K45 K56 L02 R35 R70	S02	
BMW 3er-Reihe (III)	66-142	215/45R17	K1a K2b R35 R37	A01 A12 A19	
3C, 3/C	66-142	6-142 225/45R17 K1c K2b K42 K45 K56 L02 R37		A99 R21 V17	
F547, e1*93/81*0015*	66-142	235/40R17	K1c K2b K41 K42 K44 K45 K56 L02 R35 R70	S02	
BMW 3er-Reihe (III)	210-217	215/45R17	K1a K2b K42 M+S	A01 A12 A19	
M3B, M3/B G191, e1*93/81*0032*	210-217	235/40R17	K1c K2b K41 K42 K44 K45 K56 R35 R70	A99 R21 S02	
BMW 3er-Reihe (IV)	77-170	205/50R17	K1c K2b M+S R09 T89 T93	A01 A12 A19	
346C, 346R	77-170	205/50R17	K1c K2b T89 T93	A99 Cbo Cpe	
e1*98/14,2001/116*	77-170	215/45R17	K1c K2b T87 T88 T91	V17 S02	
0112, 0146*	77-170	225/45R17	K1c K2b K42 K56 R35 T90 T91	7	
	77-170	235/40R17	K1c K2b K42 K56 R70 T90	1	
BMW 3er-Reihe (IV)	77-170	205/50R17	K1c K2b M+S R09 T89 T93	A01 A12 A19	
346L	77-170	205/50R17	K1c K2b T89 T93	A99 Car Lim	
e1*97/27*0097*,	77-170	215/45R17	K1c K2b T87 T88 T91	V17 S02	
e1*98/14*0097*	77-170			7	
	77-170	235/40R17	K1c K2b K42 K56 R70 T90		
BMW 3er-Reihe (V)	85-160	205/50R17	A32 R37 T89 T93	A19 A99 B03	
390L, -/X e1*2001/116* 0308*00-08, 0344*00-05	85-160	225/45R17	A32 T90 T91 T93 T94	Car Lim V17 S02	
BMW 3er-Reihe (V)	85-160	205/50R17	T89 T93	A12 A19 A99	
390L, -/X, 3L, 3K, 3K-N1 e1*2001/116* 0308*09,0344*06 e1*2007/46* 0314*00-04; 0315*00-05; e24*2007/46* 0022*00-02 - ab Facelift 2008	85-160	225/45R17	T91 T94	B03 Car Lim V17 S02	
BMW 3er-Reihe (V)	90-147	205/50R17	A32 M+S R37 T89 T93	A19 A99 B03	
392C, 390X, 3C e1*2001/116*0346*, e1*2001/116*0344*; e1*2007/46* 0316*00-07 - Coupé/Cabrio	90-147	225/45R17	A32 M+S T90 T91	Cbo Cpe S02	

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH TÜV Pfalz
TÜV Pfalz
TÜV Pfalz Hersteller

-				Seite 4 von 12
Handelsbezeichnung	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und	Auflagen und
Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.			Hinweise	Hinweise
BMW 3er-Reihe (VI)	85-151	205/50R17	A32 T89 T93	A19 A57 A99
3L	85-151	205/55R17	A32 T91	BW7 Lim V17
e1*2007/46*0314*05	85-151	215/50R17	A01 A12 K2b T91	S04
- ab Modell 2012	85-151	215/55R17	A01 A12 K2b	
- incl. Facelift 2015	85-265	225/45R17	A32 T91	
	85-265	225/50R17	A01 A12 K1b K2b	
	85-265	235/45R17	A01 A12 K2b	
	85-265	235/50R17	A01 A12 K1c K2a K2b	
	85-265	245/45R17	A01 A12 K1b K2b	
BMW 3er-Touring (VI)	85-151	205/50R17	A32 T93	A19 A57 A99
3K, 3K-N1	85-151	205/55R17	A32 T91	BW7 Car V17
e1*2007/46*0315*06	85-151	215/50R17	A01 A12 K2b T91	S04
e24*2007/46*0022*03-	85-151	215/55R17	A01 A12 K2b	
- ab Modell 2013	85-265	225/45R17	A32 T91	
- incl. Facelift 2015	85-265	225/50R17	A01 A12 K1b K2b	
	85-265	235/45R17	A01 A12 K2b	
	85-265	235/50R17	A01 A12 K1c K2a K2b	
	85-265	245/45R17	A01 A12 K1b K2b	
BMW 4er-GranCoupé	100-110	205/50R17	A32 R37 T93	A19 A57 A99
3C	100-110	205/55R17	A32 R37	BW7 Lim V17
e1*2007/46*0316*10	100-110	215/50R17	A90 R37	S04
C1 2007/40 0010 10	100-110	215/55R17	A90 R37	
	100-110	225/45R17	A32	
	100-265	225/50R17	A01 A12 K2b	
	100-265	235/45R17	A90	
	100-265	235/43R17 235/50R17	A01 A12 K1a K2b	
	100-265	245/45R17	A01 A12 K1a K2b	
DMM 4 D - : -				A40 A57 A00
BMW 4er-Reihe	100-265	225/45R17	A32 T91 T94	A19 A57 A99
3C e1*2007/46*0316*08	100-265	225/50R17	A01 A12 K2b	BW7 Cbo Cpe V17 S04
e1 2007/40 0310 00	100-265	235/45R17	A90	V 17 304
	100-265	235/50R17	A01 A12 K1a K2b	
D10115 D 11 4 4	100-265	245/45R17	A01 A12 K2b	A 40 A 40 A 50
BMW 5er-Reihe 4x4	145-200	225/50R17	A01 K1a	A12 A19 A56
560X	145-200	235/45R17	T93 T94	A99 B03 Lim
e1*2001/116*0322*	145-200	245/45R17	A01 K1a K1b	S03
BMW 5er-Touring 4x4	145-200	225/50R17	A01 K1a T94 T98	A12 A19 A56
560X	145-200	235/45R17	T93 T94 T97	A99 B03 Car
e1*2001/116*0322*	145-200	245/45R17	A01 K1a K1b T95 T99	S03
BMW M135i /M140i	235-250	205/50R17	K1a K2a K2b K5b M+S	A01 A12 A19
1K2/1K4	235-250	215/45R17	K1a K2b M+S T91	A57 A99 BW7
e1*2007/46*0273*04 e1*2007/46*0283*04 - incl. Facelift 2015	235-250	225/45R17	K1a K2a K2b K5b M+S	Flh V17 S04
BMW M235i /M240i	240, 250	205/50R17	K1a K2a K2b K5b M+S	A01 A12 A19
1C	240, 250	215/45R17	K1a K2b K3b W+S	A57 A99 BW7
e1*2007/46*0277*08	240, 250	225/45R17	K1a K2b M+S K1a K2a K2b K5b M+S	Cbo Cpe V17
3. 2001/40 0211 00°	270, 200	220/40N11	INTO INZO INZU INUU IVI PO	S04

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH TÜV Pfalz
TÜV Pfalz
TÜV Pfalz
TÜV Rheinland Group Hersteller

				Seite 5 von 12
Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
BMW X1	85-190	225/50R17	A12	A19 A99 V17
X1, X-N1, X1-N1	85-190	235/45R17	A32	S03
e1*2007/46*0275*; e1*2007/46*0454*; e24*2007/46*0024*	85-190	245/45R17	A12	
BMW X3	100-210	205/65R17	A10 M+S T96	A19 A99 B03
X3, X-N1	100-210	215/60R17	A32 M+S T00 T96	B90 S04
e1*2007/46*0512*;	100-210	225/60R17	A32	
e1*2007/46*0454*	100-210	235/55R17	A12	
- incl. Facelift 2014	100-210	245/55R17	A01 A12 K1a K2b	
BMW X3	100-160	215/60R17	A10	A19 A99 B03
X83	100-160	225/55R17	A10	S01
e1*2001/116*0249*	100-160	235/55R17	A01 A12 K1b K2b	
	100-160	245/50R17	A01 A12 K1b K2b	
	100-160	245/55R17	A01 A12 K1b K2b	
	100-160	255/50R17	A01 A12 K1a K1b K2b	
	100-200	215/60R17	A10 M+S R37	
	100-200	225/55R17	A10 M+S R37	
	100-200	235/55R17	A01 A12 K1b K2b M+S	
	100-200	245/50R17	A01 A12 K1b K2b M+S	
	100-200	245/55R17	A01 A12 K1b K2b M+S	
BMW X4	100-210	205/65R17	A10 M+S T96	A19 A99 B03
X3, X-N1	100-210	215/60R17	A32 M+S T00 T96	B90 S04
e1*2007/46*0512*11-	100-210	225/60R17	A32	
,	100-210	235/55R17	A12	
e1*2007/46*0454*13	100-210	245/55R17	A01 A12 K1a K2b	
BMW X4	100-210	205/65R17	A10 M+S T96	A19 A99 B03
X3, X-N1	100-210	215/60R17	A32 M+S T00 T96	B90 KMV S04
e1*2007/46*0512*11-	100-210	225/60R17	A32	
;	100-210	235/55R17	A12	
e1*2007/46*0454*13	100-210	245/55R17	A12	
- mit M-Paket -				
Verbreiterungen		<u> </u>		
BMW Z3	141-170	225/45R17	Cbo Cpe	A01 A12 A19
R/C	141-170	235/40R17	Cbo Cpe R70	A99 K1a K41
e1*93/81*0029*,	85-110	215/45R17	Cbo K2b K42	V17 S02
e1*98/14*0029*	85-110	225/45R17	Cbo K2b K42 L02	
	85-110	235/40R17	Cbo K2b K42 L02 R70	
	85-125	215/45R17	Cbo Z3N	
	85-125	225/45R17	Cbo K41 Z3N	
	85-125	235/40R17	Cbo K42 L02 R70 Z3N	

#### **Allgemeine Hinweise**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

#### GUTACHTEN zur ABE Nr. 50750 nach §22 StVZO

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 6 von 12

Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Fahrzeughöchstgeschwindigkeit sind zu berücksichtigen.

Tragfähigkeit (%)				
Geschwindigkeitssymbol (GSY)				
V	W	Υ		
100%	100%	100%		
97%	100%	100%		
94%	100%	100%		
91%	100%	100%		
-	95%	100%		
-	90%	100%		
-	85%	100%		
-	-	95%		
-	-	90%		
-	-	85%		
	Geschv V 100% 97% 94%	Geschwindigke V W 100% 100% 97% 100% 94% 100% 91% 100% - 95% - 90%		

Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

#### Spezielle Auflagen und Hinweise

Nach Durchführung der Technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage der vorliegenden ABE unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einem Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO zur Durchführung und Bestätigung der in der ABE vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

- A10 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Hinterachse verwendet werden.
- **A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

cm

#### GUTACHTEN zur ABE Nr. 50750 nach §22 StVZO

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TÜV Pialz TÜV Rheinland Group

Seite 7 von 12

- A19 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.
- **A32** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Hinterachse verwendet werden.
- **A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)
- **A57** Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)
- **A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.
- A99 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte im Felgenbett angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.
- **B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **B90** Räder nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 356 mm an Achse 1.
- **BW7** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage sind die Räder nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibendurchmesser 370 mm an Achse1.
- **Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- **Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Cabrio-Limousine, Roadster.
- **Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Coupé.
- **FIh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).
- **K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50750 nach §22 StVZO

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

**TUV Pfalz** TUV Rheinland Group

Seite 8 von 12

- **K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2a** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- **K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.
- **K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- **K5b** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 150 mm vor bis 150 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

cm

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50750 nach §22 StVZO

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

**TÜV Pfalz** TÜV Rheinland Group

Seite 9 von 12

**K5d** An Achse 1 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

**K6i** An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

**K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Limousine.

- M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- R02 Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- **R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).
- **R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.
- **R35** Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).
- **R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.
- **R70** Für das Fahrzeug ist die Reifengröße auf der im Gutachten genannten Radgröße durch den Reifenhersteller zu bestätigen. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.
- **S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S02** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S03** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- **S04** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50750 nach §22 StVZO

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 10 von 12

- Reifen (LI 100) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1600 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- **T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.
- Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50750 nach §22 StVZO

Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757 Prüfgegenstand

Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH Hersteller

Seite 11 von 12

Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

**T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8). Abschläge der Tragfähigkeit aufgrund der Bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit (Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T) sind zu berücksichtigen.

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	195/40R17	215/35R17
Nr. 2	195/45R17	215/40R17
Nr. 3	205/40R17	225/35R17
Nr. 4	205/45R17	235/40R17
Nr. 5	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 6	205/55R17	225/50R17
Nr. 7	215/40R17	245/35R17
Nr. 8	215/45R17	235/40R17, 245/40R17
Nr. 9	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
Nr. 10	215/55R17	235/50R17
Nr. 11	225/45R17	245/40R17, 255/40R17
Nr. 12	225/50R17	245/45R17, 255/45R17
Nr. 13	225/55R17	245/50R17, 255/50R17
Nr. 14	235/45R17	255/40R17, 265/40R17
Nr. 15	235/50R17	255/45R17
Nr. 16	235/55R17	255/50R17
Nr. 17	235/60R17	255/55R17
Nr. 18	245/45R17	265/40R17, 275/40R17
Nr. 19	255/45R17	285/40R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für 3-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Fließheck.

Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für 5-türige Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck).

Z<sub>3</sub>N Diese Rad- / Reifenkombination ist nur zulässig für Fahrzeuge ab einschließlich EG-Typgenehmigungs-Nr. e11\*93/81\*0029\*08 (Facelift 1999, mit breiter Karosserie an Achse 2).

cm

GUTACHTEN zur ABE Nr. 50750 nach §22 StVZO

#### Anlage 4 zum Prüfbericht Nr. 55003216 (2. Ausfertigung)



Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,5Jx17H2 Typ DRV 757

Hersteller Superior Industries Leichtmetallräder Germany GmbH

TÜV Pfalz TÜV Rheinland Group

Seite 12 von 12

#### Prüfort und Prüfdatum

Die Verwendungsprüfung fand am 18. Juni 2019 in Lambsheim statt.

TÜVRheinland

Fahrzeuge

#### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 12 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2015.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lambsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lambsheim, 18. Juni 2019

Blauth

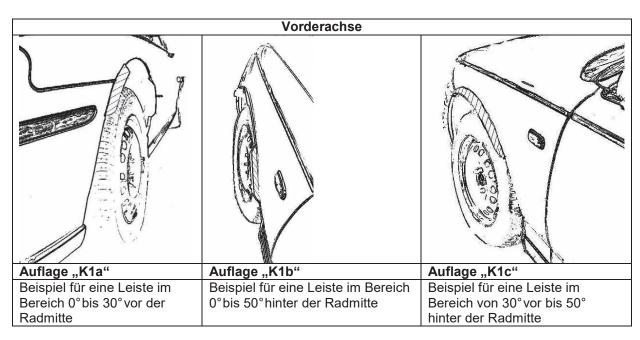
00322883 DOC

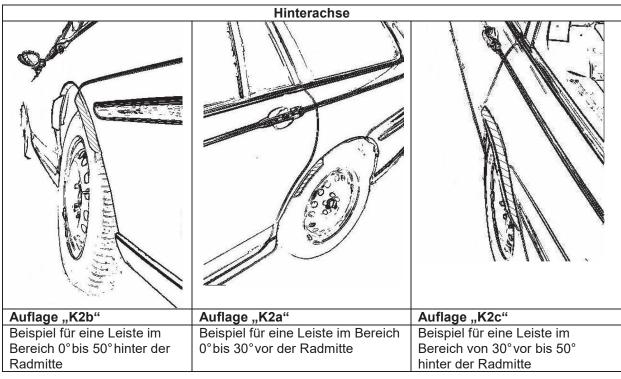
#### Hinweisblatt "Radabdeckung"

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.







# Wichtige Pflegehinweise

Damit Sie lange Freude an Ihren ALUTEC Leichtmetallfelgen haben, beachten Sie bitte die folgenden Pflegehinweise. Einflüsse wie Bremsstaub, Schmutz, Feuchtigkeit, Salz und Steine lassen sich nicht vermeiden, aber ihre Auswirkung auf die Felgen lässt sich durch sorgfältige Pflege beseitigen oder minimieren.

#### Reinigungsintervalle

Bleiben Verschmutzungen längere Zeit auf der Felge haften, kann dies zu Dauerschäden führen. Deshalb empfehlen wir Reinigungsintervalle von höchstens zwei Wochen. Dabei sollten die Räder außen und innen gründlich von allen Verschmutzungen befreit werden. In der Winterzeit sollten die Felgen einmal pro Woche gereinigt werden. Kleine Lackschäden sind unbedingt sofort mit Klarlack auszubessern, um eine unterwandernde Korrosion zu vermeiden.

#### Reinigungsmittel

Warmes Wasser mit Spülmittel oder Auto-Shampoo sind die Mittel der Wahl. Sollten Sie sich für Felgenreiniger entscheiden, beachten Sie unbedingt die Herstellerangaben und die vorgegebene Einwirkzeit. Verzichten Sie auf säure-, laugen- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel, da diese den Lack und eventuell auch das Bremssystem in Mitleidenschaft ziehen können.

#### Reinigungstipps

- Um ein Eintrocknen des Reinigers zu vermeiden, sollten die Felgen bei der Reinigung kalt sein
- Verwenden Sie nur saubere und weiche Schwämme oder Bürsten
- Aggressive Reinigungsgegenstände und -mittel wie Stahlwolle oder Scheuersand sind bei einer Reinigung von Leichtmetallfelgen fehl am Platz
- Falls Sie sich für einen Felgenreiniger entscheiden, überschreiten Sie auf keinen Fall dessen maximale Einwirkzeit
- Nach dem Reinigungsvorgang ist der Reiniger gründlich abzuwaschen
- Zu einer sorgfältigen Reinigung gehören immer auch die Innenseiten
- Bessern Sie Lackschäden sofort aus, um Oxidation zu verhindern
- Mit handelsüblicher Felgenversiegelung sorgen Sie im Übrigen für zusätzlichen Schutz, aber auch hier sind unbedingt die Herstellerangaben zu beachten
- ▶ Autowaschanlagen mit härteren Bürsten sollten Sie meiden

Die Nichtbeachtung dieser Pflegehinweise führt nicht zum generellen Verlust der Garantieansprüche, kann aber zu Beschädigungen der Leichtmetallfelgen führen, die nach den vorstehenden Garantiebedingungen nicht unter die Garantie fallen.

#### Garantieausfall bei der so genannten "optischen Radaufbereitung"!

Einige Werkstätten bieten eine optische Rad- oder Felgenaufbereitung an und versprechen damit Schäden am Rad zu reparieren. Dieser Vorgang ist ein schwerer Eingriff in die Beschaffenheit und Festigkeit einer Felge, z. B. durch spanende Verfahren oder starke Erhitzung, und führt deshalb zum **Erlöschen der Garantie!** Aus Sicherheitsgründen raten wir dringend von der optischen Radaufbereitung ab.

Hersteller:



SUPERIOR INDUSTRIES Leichtmetallräder Germany GmbH Gustav-Kirchhoff-Straße 10 67098 Bad Dürkheim Germany

Tel.: +49 6322 9899 - 6000 Fax: +49 6322 9899 - 6001 E-Mail: kundenservice@supind.com



# Important care instructions

To ensure your ALUTEC alloy wheels bring you lasting enjoyment, please observe the following instructions. While brake dust, dirt, moisture, salt, stones and other hazards are unavoidable, it is possible to prevent or at least minimize any damage through appropriate wheel care.

#### Regular cleaning

If dirt remains on the wheel for an extended period, this can lead to permanent damage. For this reason, we recommend regular cleaning, at intervals of no more than two weeks. Thoroughly clean both the outside and the inside of the wheel to remove all dirt. In winter, the wheels should be cleaned once a week. Minor damage (chipping) to the paint finish should be repaired using clear coat (varnish) to prevent corrosion of the underlying, surrounding material (filiform corrosion).

#### Cleaning agents

We recommend warm water with detergent (dish soap) or car shampoo. If you decide to use specialist wheel cleaner, please strictly observe the manufacturer's instructions, especially regarding application time. Do not use cleaners that contain acids, alkalis or alcohols, as these can negatively impact the paint finish and possibly even the car's braking system.

#### Advice on cleaning

- When being cleaned, the wheels should be cold to prevent the cleaner from drying out
- Use clean and soft sponges and brushes only
- Do not use aggressive cleaning agents or materials, such as steel wool or scouring sand
- If you decide to use a specialist wheel cleaner, do not under any circumstances exceed the maximum recommended exposure/application time
- Once cleaning is complete, rinse off the cleaner thoroughly
- ▶ Thorough cleaning should always include the inner-facing surfaces of the wheel
- ▶ Repair damage to the paint finish immediately to prevent oxidation
- Standard wheel sealant can be employed for added protection, but again be sure to comply with the manufacturer's instructions
- Please avoid using car washes that feature rigid or hard brushes

Failure to follow these instructions does not generally nullify the product warranty in its entirety, but can lead to damage to the alloy wheels that, in accordance with the applicable terms and conditions, are not covered by the warranty.

#### Invalidation of warranty in the event of refurbishment

Some repair shops offer alloy wheel refurbishment, restoration or similar services, and promise to repair damage to the wheel. These services have a serious impact on the wheel's attributes and strength, for example entailing machining or heat treatment. As a result, the use of these or similar services **invalidates the product warranty**. For safety reasons, we strongly advise against the use of such services.

Manufacturer:



SUPERIOR INDUSTRIES Leichtmetallräder Germany GmbH Gustav-Kirchhoff-Straße 10 67098 Bad Dürkheim Germany

Tel.: +49 6322 9899 - 6000 Fax: +49 6322 9899 - 6001 E-Mail: customerservice@supind.com